

103.

1401 d. 7 Oct.

Ingeborg Thuresdotter skänker till Vadstena kloster, såsom själagift för sig, sin man Dan Knutsson och flere, jord i Åkerby i Gårdby socken, Skärkinds härad.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Alla thøm thætta breff høra ælla see helsar iak Ingeborgh Thorisdotter æuærdhelica meth varom Herra. Æn thoc iak see krank til licamen, tho af Gudz dygdh helbrygdha i mino samuiti ok skælom, thy tilbør mik æpter minne makt akta oc skodha minna ok flera minna varnadha oc forældra siæla gagn oc æuærdhelica helso meth varom Herra. Kænnis iak for thy meth thæssobrefwe meth beradhno modhe oc samthykkio minna næsto ærwingia, særdelis minna kære syster Katerina Thorisdotter, hawa vnt ok gifwit i Gudz hedher, Varafu ok sancta Byrgitto, for mina siæl ok mins kære husbonda Dan Knwtzsons ok alla the iak ær skyllogh nakat got fore göra, lifwandis oc dødhom, Varfru ok sancta Byrgitto klostre oc kirkio i Vazstenom til bygning, ens spanz afgang minna æn twa attonga iordh i Akirby i Gardhbo sokn i Skærkinda haridhe, meth allom tillaghom i hwario thet hælst ær, ængo vndan takno, hulka fornæmpda iordh meth allom auærkom iak afhændir mik ok allom minom varnadhom ok arfwom, ok tileghnar iak hona klostrino i Vazstenom, som sakt ær, til æuærdhelica ægho. Ok gifwer iak hærizhyfdhinganom i thy hæridheno, som gozit ligger, fulla makt thet klostreno fastfara æpter lanz laghom. Gifwit ok screfwit arom æpter Guz byrdh m^ocd primo, in festo beate Byrgitte. Til thæssins brefs mere visso ok stadhughet bedhis iak hedherlix herra ok andelix fadhers incighle, som ær biscops Knwtz i Lynkøpunge oc minna kære systor Katerina, ok Magnusa Jonsons af Kiwk, mins systemsons, meth mino eghno.

På frånsidan: Ingeborgh Thurisdotter. Akirby, Gardhbo sokn, Skærkinda hæreth.

Sigillen: N. 1. En båt med omskr.: . . . EBORGIS TUREDOTTER; N. 2. Andligt med omskr.: SECRETUM LINCOPENSIS EPISCOPI; N. 3. En båt med omskr.: . . . ATHERINA THORIS DOTTER; N. 4. Ett djurhufvud i sköld under hjelm med omskr.: s' MAGNI JONS . . .

104.

1401 d. 11 Oct.

Lund.

Riddaren Nils Ywersson försäljer till drottning Margareta sin andel i Skagemans ladugård i Malmö.

Afskr. på perg. i K. Danska Geh. Ark.

Jæk Niels Ywersson ridderæ kiænnæs thet meth thetta mit opnæ breff at swo megin ræt oc all thæn ræt som jæk hafuer haft eller hafuer i thæn garth som callæs Skagæmants ladhægarth, i Malmøghæ liggendæ, thæn ræt oc thæn for:de gardh meth hws oc bygning oc meth all styckæ oc meth all breff oc ræthichet, som jæk ther til hafuer haft eller hauer, hafuer jæk myn nadheghæ fruæ drotning Margaretha vpladit oc vplader meth thætta mit opnæ breff oc kiænnæs thes at ichu for alt thettæ forser: suo fult oc alt scheet oc giort ær, suo at mich fulle-